SHOWA

660

660(0219-3)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

8/M • 9/L • 10/XL • 11/XXL

Tested size: M(8), L(9), XL(10), XXL(10 ½)

Regulation (EU) 2016/425

CE 0598

CAT.III

EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland
Notified Body No.0598

Made in Malaysia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

-Authorized Representative / Importer

(EU) **SHOWA International (Netherlands) B.V.**
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, Netherlands

-Manufacturer

(JP) **SHOWA GLOVE Co.**
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

(US) **SHOWA**
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

(CA) **SHOWA**
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X OE6 Canada

(AU) **SHOWA**
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

EN 420:2003+A1:2009
Level 5

Dexterity
Déxtérité
Fingerfertigkeit
Destrezza
Destreza
Destreza
Soepelheid
Kätevyys
Fingerkänsla
Fingerføling
Fingerfølsomhet
manualność
Hassasiyet
Ročnost
Spretnost
Dexteritate
Uchopová schopnost
Kézügyesség
Ελευθερία κινήσεων
Spretnost
Сръчност
Obratnosť
Функциональные возможности
مهارة

Min. Max.
1 2 3 4 **5**

EN 388:2016

4121X

Mechanical risks
Risques mécaniques
Mechanische Risiken
Rischi meccanici
Riesgos mecánicos
Riscos mecânicos
Mechanische risico's
Suojaa mekaanisilta vaaroilta
Mekaniska risker
Mekaniske risici
Mekaniske farer
zagrożeniami mechanicznymi
Mekanik riskler
Mehansko tveganje
Mehanički rizici
Riscuri mecanice
Mechanická rizika
Mechanikai veszélyek
Μηχανικοί κίνδυνοι
Mehaničke rizike
Механични рискове
Mechanické riziká
Механические риски
مخاطر ميكانيكية

Abrasion	Cut	Tear	Puncture	Cut EN ISO 13997
Abrasion	Coupure	Déchirure	Perforation	Coupure
Abrieb	Schnitt	Weiterreißen	Durchstich	Schnitt
Abrasione	Taglio	Strappo	Perforazione	Taglio
Abrasión	Corte	Desgarro	Perforación	Corte
Abrasão	Corte	Rasgo	Perfuração	Corte
Schuurweerstand	Snijweerstand	Scheurweerstand	Weerstand tegen perforatie	Snijweerstand
Hankaus	Viilto	Repäisy	Pisto	Viilto
Nötningshärdighet	Skärbeständighet	Rivhållfasthet	Punkteringsmotstånd	Skärbeständighet
Slidstyrke	Skærefasthed	Brudstyrke	Gennemhulningsmodstand	Skærefasthed
Slitestyrke	Kutt	Rivestyrke	Punktering	Kutt
Przetarcie	przecięcie	rozdarcie	przebicie	przecięcie
aşınma	Kesilme	Yırtılma	Delinme	Kesilme
Abrazija	Rez	Trganje	Prediranje	Rez
Abrazija	Posekotina	Cepanje	Punkcija	Posekotina
Abraziune	Tāiere	Sfâşiere	Perforare	Tāiere
Odolnost proti oděru	Odolnost proti řezu	Odolnost proti dalšímu trhání	Odolnost proti propíchnutí	Odolnost proti řezu
Kopásállóság	Vágásállóság	Szakadással szembeni ellenállás	Átlyukadással szembeni ellenállás	Vágásállóság
Τριβή	Κοψίματα	Σχισίματα	Τρυπήματα	Κοψίματα
Habanje	Presijecanje	Trganje	Probijanje	Presijecanje
Изтриване	Прорязване	Раздиране	Пробождане	Прорязване
Odieranie	Prerezanie	Roztrhnutie	Prepichnutie	Prerezanie
Истирание	Разрези	Износ	Проколы	Разрези
تآكل	قطع	تمزق	ثقب	قطع
Min. Max.	N/A Min. Max.	Min. Max.	Min. Max.	N/T Min. Max.
0 1 2 3 **4**	X 0 **1** 2 3 4 5	0 1 **2** 3 4	0 **1** 2 3 4	**X** A B C D E F

*N/A: Not Applicable
*N/T: Not Tested

ISO 374-1/Type B

J K L

Chemical risks
Risques chimiques
Chemische Risiken
Rischi chimici
Riesgos químicos
Riscos químicos
Chemische risico's
Suojaa kemikaaleilta
Kemiska risker
Beskyttelse mod kemikalier
Kjemiske farer
zagrożenia chemiczne
Kimyasal riskler
Kemično tveganje
Hemijski rizici
Riscuri chimice
Chemická rizika
Vegyianyagok okozta veszélyek
Χημικοί κίνδυνοι
Kemijske rizike
Химически рискове
Chermické riziká
Химические риски
مخاطر كيميائية

	EN 16523-1:2015 Permeation	EN 374-4:2013 Degradation
J : n-Heptane - CAS No.142-82-5	Level 3	14.9%
K: Sodium hydroxide 40% - CAS No.1310-73-2	Level 6	9.6%
L : Sulphuric acid 96% - CAS No.7664-93-9	Level 4	16.0%
	(Min. 0 - Max. 6)	Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

ISO 374-5

Micro-organism risks
Risques liés aux micro-organismes
Risiko durch Mikroorganismen
Rischi microrganici
Riesgos de microorganismos
Riscos de microrganismos
Microbacteriële risico's
Suojaa mikro-organismeilta
Mikroorganiska risker
Beskyttelse mod mikroorganismer
Mikroorganismer
zagrożenia biologiczne
Mikro-organizma riskleri
Tveganje, povezano z mikroorganizmi
Rizici od mikroorganizama
Riscuri legate de microorganisme
Odolnost proti mikroorganismům
Mikroorganizmusok okozta veszélyek
Κίνδυνοι από μικρο-οργανισμούς
Mikroorganizamske rizike
Рискове от микроорганизми
Mikroorganizmy
Риски, связанные с микроорганизмами
الكائنات الدقيقة المخاطر

Penetration Level 2
(Min. 1 - Max. 3)
Inspection level G1 AQL: <1.5

[EN]
Liner: Cotton, Polyester, Other
Coating: PVC
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately. • Do not use where there are electrical, thermal or entanglement risks. • The performance levels apply to the palm side. • Store in a dry place, away from the light. • Discard used gloves in compliance with local regulations. • Do not wash. The performance levels cannot be guaranteed after washing. • Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections. • It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. • When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistance gloves. • Permeation information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance and the differentiation between mixtures and pure chemicals. • The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. • Designed to protect against micro-organisms and comply with EN 374:2016 requirements. • The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. • Not tested against viruses.

[FR]
Tricot: Coton, Polyester, Autres
Enduction: PVC
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement. • Ne pas utiliser là où il y a des risques électriques, thermiques ou de happement. • Les niveaux de performances s'appliquent à la paume de la main. • Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité. • Jeter les gants utilisés en conformité avec les réglementations locales. • Ne pas laver. Les niveaux de performance ne sont pas garantis après lavage. • Avant utilisation, inspecter le gant pour détecter tout défaut ou imperfection. • Il est recommandé de vérifier que le gant est bien conforme à l'utilisation qui va en être faite. En effet les conditions réelles du poste de travail peuvent être légèrement différentes des conditions dans lesquelles les tests de résistance à la température, à l'abrasion et à la dégradation ont été réalisés. • Lors de l'utilisation, les gants de protection peuvent être moins résistants aux produits chimiques dangereux en raison de changements dans les propriétés physiques. Les gestes opérés, les accrocs possibles, les frottements, les détériorations causées par les produits chimiques sont autant de facteurs qui peuvent réduire le temps d'utilisation de façon significative. Pour les produits corrosifs, la détérioration est le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix du gant de protection chimique. • Les informations concernant le temps de perméation peuvent être plus ou moins à revoir en fonction des facteurs réels au poste de travail. Ceux-ci ainsi que l'utilisation de mélanges ou de produits chimiques purs peuvent modifier le niveau de performance. • La résistance chimique a été évaluée en conditions de laboratoires sur des échantillons pris dans la paume de la main et concerne uniquement le produit chimique testé. Le résultat peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange. • Conçu pour protéger contre les micro-organismes et conforme aux exigences de l'EN 374:2016. • La résistance à la pénétration a été évaluée en conditions de laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé. • Non testé contre les virus.

[DE]
Trägergewebe: Baumwolle, Polyester, Anderes
Beschichtung: PVC
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Nicht verwenden bei elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken. • Die Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handfläche. • Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften. • Nicht waschen. Die Leistung kann nach dem Waschen nicht garantiert werden. • Vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen. • Es wird empfohlen, zu prüfen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von der Typprüfung in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Abbau abweichen können. • Aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften können Schutzhandschuhe vor gefährlichen Chemikalien weniger Schutz bieten. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Degradation durch den chemischen Kontakt usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich reduzieren. Bei korrosiven Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor bei der Auswahl von Chemikalienschutzhandschuhen sein.
• Permeationsinformationen geben aufgrund anderer Faktoren, die die Leistung und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien beeinflussen können, nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder.
• Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen und nur anhand von Proben aus der Handfläche beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Es kann anders sein, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird. • Entwickelt zum Schutz vor Mikroorganismen und erfüllt die Anforderungen nach EN 374:2016. • Die Penetrationsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Probe. • Nicht gegen Viren getestet.

[IT]
Fodera: Cotone, Poliestere, Altro
Rivestimento: PVC
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica. • Non usare in presenza di rischi elettrici, termici o di restare impigliati. • Le prestazioni fanno riferimento al palmo del guanto. • Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità. • Eliminare i guanti utilizzati in conformità con le normative locali. • Non lavare. I livelli di prestazione non possono essere garantiti dopo il lavaggio. • Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni. • Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto in quanto le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire dal test del tipo a seconda della temperatura, dell'abrasione e della degradazione.
• Quando vengono utilizzati, i guanti protettivi possono fornire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa di cambiamenti nelle proprietà fisiche. I movimenti, l'impigliamento, lo sfregamento, il deterioramento causato dal contatto chimico ecc. possono ridurre significativamente il tempo di utilizzo effettivo. Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti di resistenza chimica. • Le informazioni sulla permeazione non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro a causa di altri fattori che possono influenzare le prestazioni e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio solo da campioni prelevati dal palmo e si riferisce solo alla sostanza chimica testata. Può essere diverso se la sostanza chimica viene utilizzata in una miscela. • Progettato per proteggere dai microrganismi e soddisfare i requisiti EN 374:2016. • La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato. • Non testato contro i virus.

[ES]
Forro: Algodón, Poliéster, Otros
Recubrimiento: PVC
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato. • No utilizar si hay riesgos eléctricos, térmicos o enredo. • Los niveles de rendimiento aplicados en la palma. • Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad. • Deseche los guantes utilizados de conformidad con las normativas locales. • No lavar. Los niveles de rendimiento no pueden garantizarse después del lavado.
• Antes del uso, inspeccionar el guante para detectar cualquier defecto o imperfección. • Se recomienda verificar que los guantes sean adecuados para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba de tipo según la temperatura, la abrasión y la degradación. • Cuando se usan, los guantes de protección pueden proporcionar menos resistencia a los químicos peligrosos debido a cambios en las propiedades físicas. Movimientos, enganches, rozamientos, degradaciones causadas por el contacto químico, etc. pueden reducir significativamente el tiempo de uso real. Para productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a considerar en la selección de guantes de resistencia química. • La información de permeación no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que pueden influir en el rendimiento y la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma de la mano y se relaciona solo con el químico probado. Puede ser diferente si el químico se usa en una mezcla.
• Diseñado para proteger contra los microorganismos y cumplir con los requisitos EN 374:2016. • La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y se relaciona solo con la muestra probada. • No probado contra virus.

[PT]
Forro: Algodão, Poliéster, Outros
Revestimento: PVC
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente. • Não utilize em caso de riscos elétricos, térmicos ou emaranhamento. • Níveis de desempenho aplicadas em palma. • Conservar ao abrigo da luz e da humidade. • Descarte as luvas utilizadas em conformidade com as regulamentações locais. • Não lavar. Os níveis de desempenho não podem ser garantidos após a lavagem. • Antes de usar, inspecione a luva para detectar qualquer defeito ou imperfeição. • Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, pois as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste, dependendo da temperatura, abrasão e degradação.
• Quando usadas, as luvas de proteção podem fornecer menos resistência aos produtos químicos perigosos devido a mudanças nas propriedades físicas. Movimentos, impedimentos, fricções, degradação causada pelo contato com produtos químicos etc. podem reduzir significativamente o tempo real de uso. Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas de resistência química. • As informações sobre permeação não refletem a duração real da proteção no local de trabalho devido a outros fatores que podem influenciar o desempenho e a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros.
• A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras retiradas apenas da palma da mão e refere-se apenas ao produto químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado em uma mistura. • Projetado para proteger contra microrganismos e atender aos requisitos EN 374:2016. • A resistência à penetração foi avaliada em condições de laboratório e refere-se apenas ao espécime testado. • Não testado contra vírus.

[NL]
Voering: Katoen, Polyester, Overige
Coating: PVC
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen. • Niet gebruiken als er elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn. • De prestatieniveaus zijn van toepassing op de handpalmzijde. • Bewaren op een donkere en droge plaats.
• Gooi gebruikte handschoenen weg rekening houdend met de plaatselijke voorschriften. • Niet wassen. De prestatieniveaus kunnen namelijk niet worden gegarandeerd na het wassen. • Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden. • Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Dit omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de daadwerkelijke test, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie.
• Na gebruik kunnen beschermende handschoenen minder weerstand bieden aan de gevaarlijke chemicaliën als gevolg van veranderingen in fysieke eigenschappen. Bewegingen, vastlopen, wijrving en degradatie veroorzaakt door het chemische contact kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn bij het selecteren van handschoenen met chemische weerstand.
• Permeatie-informatie weerspiegelt niet de werkelijke duur van bescherming op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties en het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën kunnen beïnvloeden.
• De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld op monsters die alleen uit de handpalm zijn genomen en heeft alleen betrekking op de geteste chemische stof. Het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt.
• Ontworpen om te beschermen tegen micro-organismen en te voldoen aan EN 374:2016-vereisten.
• De penetratieweerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste monster. • Niet getest tegen virussen.

[FI]
Vuori: Puuvilla, Polyesteri, muut
Pinnoite: PVC
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi. • Älä käytä jos on sähkö-, lämpö-tai takertuminen riskejä. • Suoritustasot koskevat vain päällystettyä pintaa. • Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa. • Hävitä käytetyt käsineet paikallisten määräysten mukaisesti. • Ei pesua. Käsineen suoritustasoa ei taata pesun jälkeen. • Ennen käyttöä, tarkasta käsineet mahdollisten virheiden vuoksi. • Tarkista käsineiden soveltuvuus suunniteltuun käyttöön koska olosuhteet käyttökohteessa voivat erota tyyppitestauksen olosuhteista. • Käytettyinä kemikaalisuojakäsineiden suojaavuus vaarallisia kemikaaleja vastaan saattaa alentua johtua käsineen kulumisesta. Liikeet, rypistyminen, hankaus, kemikaalikosketus jne. voivat vähentää käyttöaikaa merkittävästi. Merkittävin testitulos syövyttäviä kemikaaleja vastaan on käsineen degraatio-testi.
• Läpäisyaika ei välttämättä kerro todellista käyttöaikaa käsineelle työpaikalla johtuen muista tekijöistä, jotka vaikuttavat suorituskykyyn. Myös eroavaisuus yhdisteen sekä puhtaan kemikaalin kohdalla tulee huomioida.
• Kemikaalitesti on tehty laboratorio-olosuhteissa ja testipala on otettu vain kämmenestä. Tulos koskee vain puhdasta testikemikaalia, tulos saattaa olla eri yhdisteiden kohdalla.
• Suunniteltu suojaamaan mikro-organismeilta ja täyttää EN 374:2016 vaatimukset. • Läpitunkeutuvuus on testattu laboratorio-olosuhteissa ja koskee vain testattuja ominaisuuksia. • Ei testattu viruksia vastaan.